



Leandro J. Velardo. *Retórica y teología: Μὴ γένοιτο como vehículo del pensamiento teológico paulino en Romanos*. Serie Tesis, 1.ª ed. Libertador San Martín: Editorial Universidad Adventista del Plata, 2021. Pp. 106. ISBN 978-987-765-062-4.

Leandro J. Velardo tiene una maestría en Teología (2019) y, actualmente, es candidato doctoral en Nuevo Testamento. Se desempeña como docente-investigador en las áreas de literatura y teología del Nuevo Testamento en los niveles de grado y posgrado de la Facultad de Teología de la Universidad Adventista del Plata. Es editor en jefe de la revista bíblico-teológica *DavarLogos* de la Facultad de Teología; coordinador del departamento de Teología Bíblica y vicedirector del posgrado en la mencionada facultad.

Velardo explora el uso de la fórmula paulina *μὴ γένοιτο*, familiar y frecuente en la Epístola a los Romanos.¹ Organiza el contenido de su libro en cuatro capítulos. El primero es el introductor (pp. 1-15), a través del cual el lector se familiariza con los antecedentes del tema, las preguntas que limitan su investigación, el propósito del estudio, la hipótesis que pretende demostrar y la metodología a ser aplicada.

El segundo capítulo (pp. 17-43) expone “el marco conceptual más amplio, necesario para la comprensión de *μὴ γένοιτο* en Romanos”. Parte de los “aspectos filológicos” primarios del vocablo “retórica”, junto con una exposición sucinta de algunos de los principales exponentes griegos y latinos. Refiere la posible relación entre retórica y epistolografía. Además, describe las aproximaciones retóricas a Romanos más representativas.

El tercer capítulo (pp. 45-62) presenta “el análisis filológico, exegético y teológico de *μὴ γένοιτο* en el contexto de la Epístola a los Romanos” (3,4.6.31; 6,2.15; 7,7.13; 9,14; 11,1.11). De su análisis, el autor expone claras y suficientes evidencias filológicas, exegéticas y teológicas para

¹ Antes de la publicación de este libro, el autor expuso los resultados de la presente investigación en una ponencia presentada en el V Coloquio Nacional de Retórica y el IV Congreso Internacional de Retórica e Interdisciplina, organizados por la Asociación Argentina de Retórica (AAR) y la Asociación Argentina de Estudios Clásicos (AADEC), del 6 al 8 de noviembre de 2019 en la Universidad Nacional del Litoral.



argumentar que la expresión $\mu\eta\ \gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\omicron$ “se constituye en un distintivo vehículo del pensamiento teológico paulino en Romanos” (p. 65).

Finalmente, el cuarto capítulo es el del resumen general, conclusión final y recomendaciones para estudios futuros (pp. 63-67). Velardo concluye su estudio dando respuestas a las tres preguntas que dieron origen a su investigación: “¿Qué información filológica encierra $\mu\eta\ \gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\omicron$ que arroja luz sobre su uso? ¿Cómo articula $\mu\eta\ \gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\omicron$ el argumento paulino en la Epístola a los Romanos? Y, consecuentemente, ¿qué proyección teológica posee esta negación en la perístasis de dicha epístola?” (pp. 9-10).

Sigue una extensa bibliografía de consulta sobre fuentes primarias (pp. 69-71), obras de referencias (pp. 71-75), fuentes adicionales (pp. 75-89), comentarios de Romanos (pp. 89-91), artículos (pp. 91-94) y recursos electrónicos (p. 95).

En términos generales, Velardo realiza una contribución significativa al analizar el uso de $\mu\eta\ \gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\omicron$ en la Epístola a los Romanos, fundamentada en valiosas evidencias filológicas, exegéticas y teológicas, como en actualizadas fuentes bibliográficas, que dejan clara la metodología usada por el autor. Su argumentación es coherente en relación con sus fuentes de investigación, propósito y metodología especificada.

En términos específicos, de acuerdo con las evidencias presentadas, es posible advertir que la expresión $\mu\eta\ \gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota\tau\omicron$ tuvo un rango semántico más específico de lo que su traducción al español podría significar. La obra proporciona al lector antecedentes filológicos, exegéticos y teológicos que favorecen una mejor comprensión de la fórmula como vehículo del pensamiento teológico paulino en la correspondencia a los romanos.

En síntesis, el libro de Velardo supone una decidida y cuidadosa relectura de la Epístola a los Romanos.

Roberto Pereyra
 Profesor emérito de Nuevo Testamento
 Facultad de Teología
 Universidad Adventista del Plata
 Entre Ríos, Argentina